

林清美 | 政大版九年一貫
原住民族語教材
南王卑南語主編

南王卑南語

原教界

邊框根據卑南族衣飾的編織圖案與色系繪製
緣取プユマ族の服飾の図案と地色をもとに作成

The frames are designed according to the patterns and color of the Puyuma costumes.

na murabak kana palaladam dra samauwan

na 【格位標記】主格（用於特定的普通名詞之前）

murabak 【名】在範圍內；界域
mu-【前綴】
rabak【詞根】範圍；界線

kana 【格位標記】斜格（用於特定的普通名詞之前）

palaladam 【名】教育；教導；指導
ladam【詞根】學習；練習
laladam【動】要學習；要練習
例：laladam ku temilir.
要練習 我 寫字
我要練習寫字。

paladam【動】指導；教導
例：paladam dra senay.
教導 [斜格] 唱歌
教導唱歌。

dra 【格位標記】斜格（用於非特定的普通名詞之前）

samauwan 【名】原住民族
sa 一
mau【詞根】是；就是
-an【後綴】1.構成名詞；2.表示多數
mauwan【名】同類；同族；同源
samauwan【名】原意為「同一族」，
延伸做「原住民族」解。



國家教育研究院籌備處



行政院原住民族委員會



政大原住民族研究中心
Center for Aboriginal Studies/ALCD